

**jaga**

CLIMATE DESIGNERS

## DBH SET BMS

**BMS MODUS 0...10V**

**MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO**

CALEFACCIÓN O REFRESCAMIENTO SIN CONDENSACIÓN



STICKER

## ÍNDICE

1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	4
2.INSTALACIÓN .....	5
2.1. CONEXIÓN ELÉCTRICA.....	6
2.2. FUNCIONAMIENTO .....	7
3.CONFIGURACIÓN A TRAVÉS DEL CONTROLLER DE LA PLACA ELECTRÓNICA .....	7
3.1. AJUSTAR LA TEMPERATURA DEL AGUA .....	7
3.2. CONTACTO DE VENTANA ON/OFF.....	8
3.3. CÓDIGOS DE ERROR PLACA ELECTRÓNICA.....	8
3.4. VOLVER A LOS AJUSTES DE FÁBRICA .....	8
4.GARANTÍA.....	9

CEO JAGA N.V.  
Jan Kriekels



21/05/2018

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

JAGA N.V. - Verbindingslaan 16 - B 3590, declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto al que se refiere: **DBH**

Cumple con las normas u otros documentos, siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:

NBN EN60335-1 BASED ON EN60335 -1:2012+A11:2014+A12:2017+A13:2017 NBN EN60335-2 -80 BASED ON EN60335-2-80:2003 + A1:2004+A2:2009 / NBN EN 60335-2-80 based on EN 60335-2-80:2003 + A1:2004 + A2:2009

De conformidad con lo dispuesto en las Directrices:

- Low Voltage 2014/35/EC
- EMC 2014/30/EC
- Machinery 2006/42/EC
- RoHS 2011/65/EU



### INFO IMPORTANTE



Lea atentamente el manual para instalar correctamente el equipo. Solo si se siguen al pie de la letra las instrucciones de este manual se podrán evitar errores y garantizar un funcionamiento sin fallos. El incumplimiento de las normas de seguridad, las condiciones de montaje, las indicaciones, las advertencias y los comentarios que figuran en este documento puede provocar lesiones físicas o daños al equipo. Conserve estas instrucciones. Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo.

**La garantía quedará anulada en los siguientes casos:**

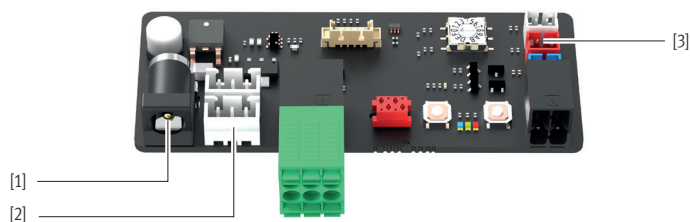
- Errores o daños derivados del incumplimiento de las instrucciones de montaje, limpieza o uso del fabricante.
- Uso o manejo incorrecto, inadecuado y/o irresponsable del equipo.
- Reparaciones incorrectas o incompetentes y defectos causados por factores externos.
- Reparaciones realizadas por el propio usuario en el equipo.
- Equipos instalados de tal manera que resultan de difícil acceso.
- Este equipo está sujeto a las condiciones generales de garantía de Jaga NV.

**Para conocer las normas generales de seguridad, consulte: <https://jaga.com/benl/bepalingen/>**

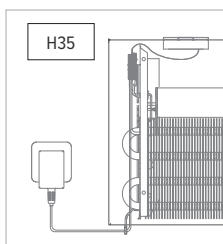
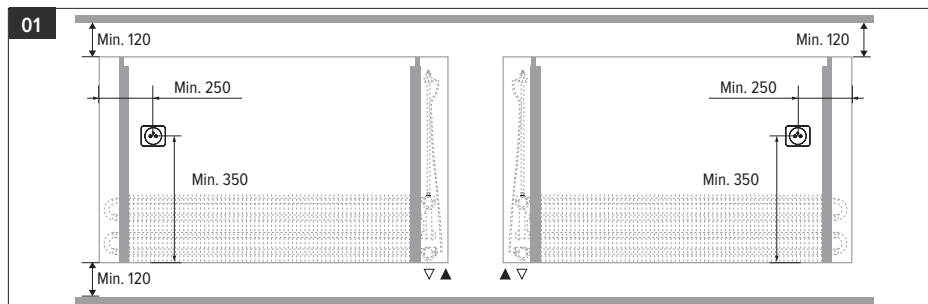
1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



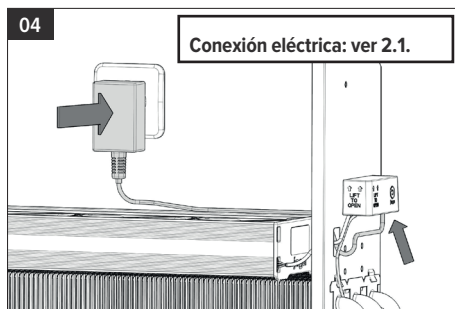
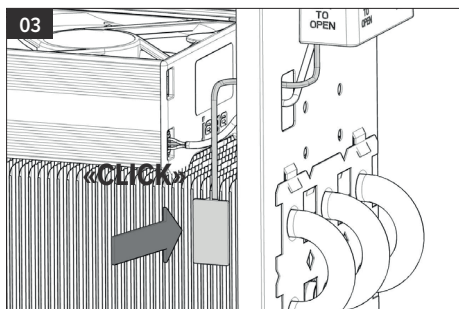
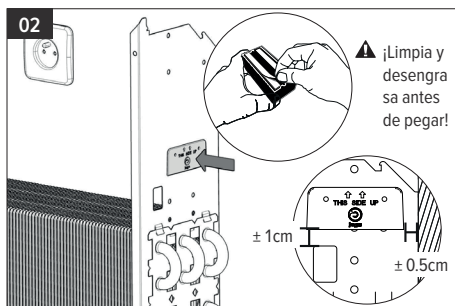
\* CONEXIONES DEL CONTROLLER



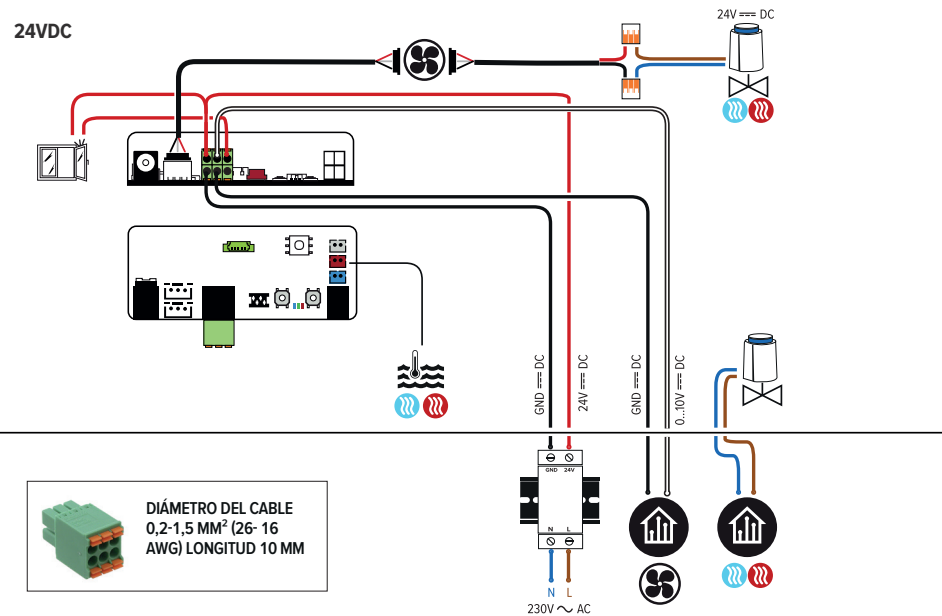
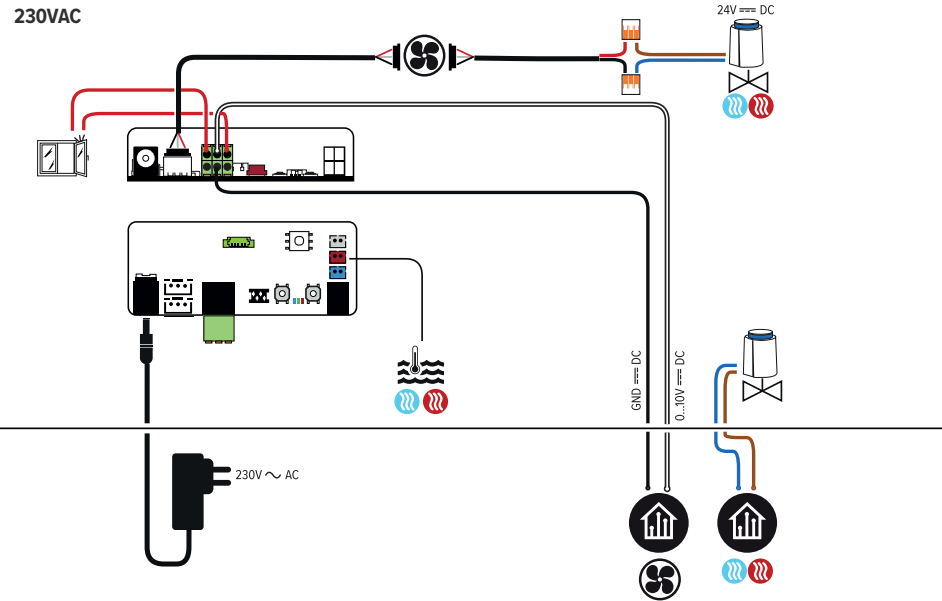
## 2. INSTALACIÓN



⚠ 230 V no es posible dentro de la carcasa con H35.

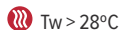


## 2.1. CONEXIÓN ELÉCTRICA



## 2.2. FUNCIONAMIENTO

Cuando hay demanda de calor o frío, un sistema BMS/domótica o un termostato JAGA envía una señal de 0-10 V. Al detectar agua fría o caliente, el ventilador gira proporcionalmente a la señal de 0-10 V.



$T_w > 28^{\circ}\text{C}$



$T_w < 24^{\circ}\text{C}$



La válvula termoelectrónica se abre tan pronto como la señal de control entrante es  $> 1,5\text{ V}$ .

La válvula termoelectrónica se cierra tan pronto como la señal de control entrante es  $< 0,5\text{ V}$ .

Opcional:



Cuando hay demanda de calor o frío, el sistema BMS/Domótica abre la válvula termoelectrónica.

## 3. CONFIGURACIÓN A TRAVÉS DEL CONTROLLER DE LA PLACA ELECTRÓNICA

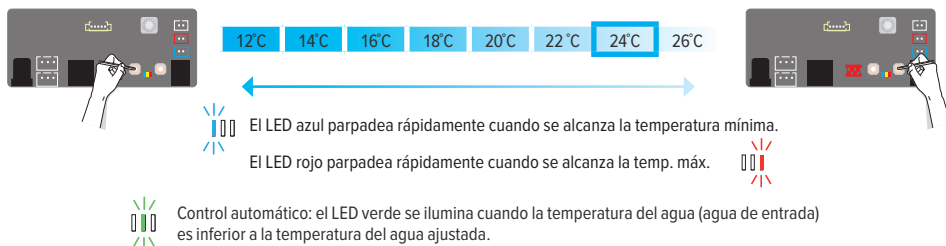
### 3.1. AJUSTAR LA TEMPERATURA DEL AGUA

#### 3.1.1. Ajustar la temperatura máxima del agua de refrescamiento

Si se ajusta la temperatura máxima a un valor más bajo, el equipo se pondrá en marcha más tarde.

Si se ajusta la temperatura máxima del agua a un valor más alto, el equipo se pondrá en marcha antes.

1. Configuración inicial: mantén pulsado el botón [-] de la placa electrónica hasta que el LED azul parpadee 5 veces y suelta.
2. Pulsa brevemente [-] o [+] para ajustar la temperatura configurada.



3. Configurar el apagado: pulsa el botón [-] de la placa de circuito impreso hasta que el LED azul parpadee 5 veces y suelta. Tras 30 segundos, se guardará automáticamente y el equipo volverá al modo seleccionado.

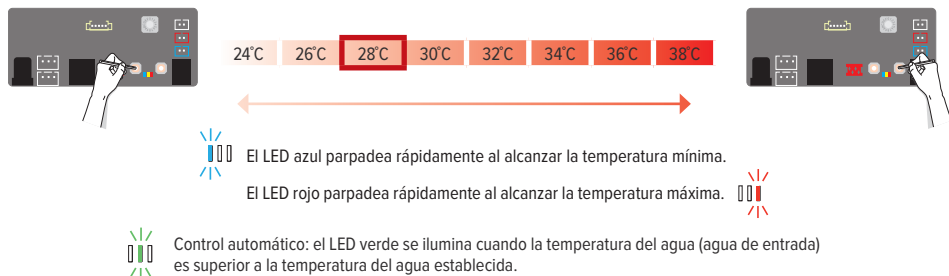
### 3.1.2. Ajustar la temperatura mínima del agua de calefacción

Si se ajusta una temperatura mínima más alta, el equipo se pondrá en marcha más tarde. Si se ajusta una temperatura mínima más baja, el equipo se pondrá en marcha antes.



Si tienes una aerotermia, puede que sea necesario bajar un poco la temperatura mínima del agua.

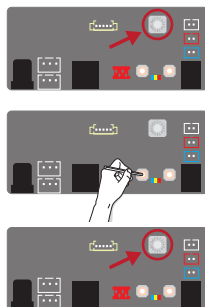
1. Configuración inicial: pulsa el botón [+] de la placa electrónica hasta que el LED rojo parpadee 5 veces y suelta.
2. Pulsa brevemente [-] o [+] para ajustar la temperatura configurada.



3. Configurar el apagado: pulsa el botón [+] de la placa electrónica hasta que el LED rojo parpadee 5 veces y suelta. Después de 30 segundos, esto se guardará automáticamente y el equipo volverá al modo seleccionado.

### 3.2. CONTACTO DE VENTANA ON/OFF

1. Recuerda la posición en la que se encuentra originalmente el interruptor giratorio.
2. Gira el interruptor giratorio a la posición «0».
3. Los tres LED (rojo, verde y azul) del JDPC parpadearán.
4. Mantén pulsado el botón «->» hasta que se encienda el LED azul o el rojo.
5. Se ha modificado el ajuste del contacto de ventana.
  - LED azul: el contacto de ventana está desactivado.
  - LED rojo: el contacto de ventana está activado.
6. Repite los pasos hasta obtener el resultado deseado.
7. Vuelve a girar el interruptor giratorio a la posición original.



### 3.3. CÓDIGOS DE ERROR PLACA ELECTRÓNICA



Comprueba el sensor de temperatura del agua.

### 3.4. VOLVER A LOS AJUSTES DE FÁBRICA

1. Desconecta el equipo de la corriente eléctrica.
2. Mantén pulsados los botones [-] y [+] mientras lo vuelves a conectar a la corriente. Se encenderá el LED azul, seguido del LED verde (tras 2 segundos) y del LED rojo (tras 4 segundos). Suelta los botones en cuanto parpadeen todos los LED.
3. El controlador volverá a los ajustes de fábrica; todos los LED parpadearán durante 8 segundos.



## 5. GARANTÍA

1. La garantía es válida sólo si el equipo es utilizado de forma adecuada y correcta, por su primer propietario y si se instala de acuerdo con las normas e instrucciones estipuladas en el folleto de instrucciones y las prácticas vigentes.
2. La garantía sólo se aplica al equipo y las piezas de repuesto. Jaga tiene la opción entre reparar y reemplazar el equipo o las piezas de repuesto. Si ha habido un cambio en el modelo, Jaga está autorizado a reemplazar el equipo garantizado por un equipo equivalente o repuestos equivalentes. En aquellos casos en que se reciba la reclamación de garantía, durante los primeros seis meses desde el inicio de la garantía, se cubren los gastos de mano de obra y transporte (según precio de mercado).
3. El período de garantía se menciona en este certificado. Una reparación o reemplazo no cambia el período original de garantía.
4. No se otorga garantía sobre equipos o repuestos que carezcan de información de tipo o serie, o sobre equipos donde esta información haya sido removida o alterada, o sobre equipos que hayan sido reparados o modificados por personas no autorizadas por Jaga.
5. El cliente es responsable de los daños en los casos en que el daño se deba a errores de colocación, accesorios, conexiones eléctricas, instalaciones o aparatos eléctricos defectuosos o dañados, voltaje o presión hidráulica erróneos y todos los demás errores no relacionados con el producto entregado por Jaga. La garantía también se revoca cuando se aplican piezas no adecuadas. La garantía de nuestros intercambiadores de calor no es válida si se vacían en horarios establecidos o durante un período determinado, o si se calientan mediante agua industrial, vapor o agua saturada de grandes cantidades de oxígeno. La calidad del agua del sistema debe estar de acuerdo con las directivas VDI 2035-2. La garantía también se anula cuando los intercambiadores de calor se colocan en entornos atmosféricos agresivos (amoníaco, sustancias cáusticas). Los radiadores lacados no deben utilizarse en espacios húmedos. Los radiadores lacados no deben utilizarse en las siguientes zonas: encima de una bañera o plato de ducha, en una cabina de ducha o junto a ella, en una piscina (cloro) o en una sauna.
6. Jaga no da garantía por equipos averiados debido a un manejo y/o uso incorrecto del equipo, la caída del equipo o el transporte sin las precauciones necesarias, o todo el equipo que esté instalado, de manera que no se puede alcanzar. La garantía es válida sólo si el equipo es utilizado de forma adecuada y correcta, por su primer propietario y si se instala de acuerdo con las normas e instrucciones estipuladas en el manual de instrucciones y las prácticas vigentes.
7. En todos los casos en que se conceda la garantía en los 6 meses desde el inicio de la misma, y en todos los demás casos, los costes de mano de obra y transporte se calcularán según baremos fijados por Jaga. Los clientes pueden obtener información sobre estos baremos ya sea de nuestro personal de administración de ventas o del personal de mantenimiento.
8. Todas las intervenciones no cubiertas por la garantía deben pagarse en efectivo al ingeniero de mantenimiento.
9. La garantía comienza en la fecha de la factura. Si la factura no está disponible, prevalece el número de serie o la fecha de producción.
10. Solo los tribunales del distrito judicial de Hasselt (Bélgica) están autorizados para conocer de las disputas que surjan de esta garantía. Aplicará la ley belga incluso cuando las ventas involucradas sean sujetos de estados miembros de la UE, así como de países no miembros de la UE.

Jaga se reserva el derecho a cambiar las especificaciones de producto en cualquier momento en línea con nuestra política de continua mejora e innovación.



## NOTAS

[illegible]

